



屬靈生命的成長是一個很大的題目，但並非道理深不可測，而是知易行難，講多了，有老生常談之感，講來講去都是那些東西。作為一個平信徒，分享的都是從讀經、聽道、個人領受而來，盼望能拋磚引玉，讓一些屬靈前輩能分享他們的心得，讓我們屬靈生命的成長，能靠主向前邁進一大步！

屬靈生命成長的開始—得生命

有一次出隊到Fairview Mall傳福音的時候，看到一對八十多歲的夫婦在派單張。我好奇的走過去接了他們的單張，想知道其內容是否異端。看到的是一些內容簡單，叫人信耶穌的中英文手寫影印紙。我們對他們說，我們也是來這裡傳福音的，並說看到他們這個年紀也來傳福音，實在給我們很大的鼓勵。那位老姊妹對我們說，神是那麼的真，她不能不傳，還分享她的見證：當她年輕的時候，有一次因懷孕不適在街頭昏倒，她那時看到自己一直往黑暗裡墜落，她很怕，心想我是基督徒，不是應該走向光明的嗎？我不是從小每星期都去崇拜嗎？我不是參加詩班嗎？我不是有教主日學嗎？我不是有參加團契嗎？她一直問我不是…嗎？想找出她和主耶穌的關係，後來不管一切大叫「耶穌救我！」結果，當她打開眼睛時，已在急救室裡面。醫生說，是從死亡的邊緣把她救回來的，她離死亡原來是那麼的近。之後，她省悟到，她雖然從小跟父母到教會，又參加很多教會的活動，她卻從來沒有認罪悔改過，一切都理所當然的以為自己是信耶穌的，所以她在那時馬上認罪悔改，接受耶穌基督作她的救主和生命的主，她的生命也因此完全改變。她說她親



李美玲

身經歷過那麼可怕的黑暗，不能不傳福音。老姊妹的見證提醒我，原來我們的屬靈生命不能成長，其中一個最大的原因是，我們與主耶穌基督根本沒有關係。不管我們在教會多久，地位有多高，有多少服事，如果與主沒有關係的話，一切都是枉然。

屬靈生命成長的必須—渴慕神

詩人在詩篇42篇說，「神啊，我的心切慕祢，如鹿切慕溪水」。我們的神是偉大的，祂是創造天、地、海和其中萬物的神，我們的生活、動作、存留，都在乎祂。水對鹿的生命來講，是不可缺少的東西，換句話說，詩人在這裡所呼求的，不是一件可有可無的事情，乃是我們屬靈生命成長的必須，是生命當中不可缺少的東西，我們需要不斷的來到神的面前渴慕祂。但在我們實際的生活當中，卻不常渴慕神，為什麼呢？

原因是，很多時候我們來到神面前，卻不是因為渴慕神，而是希望事情得以解決、希望疾病得以醫治、希望危機趕快過去，只是臨急抱主的腳。我們來到神的面前所看重的，往往是事情。「主啊，求祢來幫助我解決吧！」我們心裡或會說：「主啊，如果祢幫我解決，事情完了，我一定來親近祢，一定來跟隨祢，一定來渴慕祢」，但事情過了以後，我們就忙別的事情去了，就是從一件事情跳到另外一件事情，從一個危機跳到另

外一個危機。我們忽略了神至終在我們身上的心意，不單是叫我們的事情得解決而已，神至終在我們生命當中的心意，乃是要耶穌基督在我們的心中成形，讓基督在我們心中成為榮耀的盼望。我們不能明白神的作為，乃因我們只看重事情的解決，但神看重的是我們與祂關係的建立。

現代人喜歡講 feel，不講求理性，獨愛上那個感覺。同樣今天在屬靈的事上也是這樣，很多時候我們很容易落入感覺這個陷阱裡面。很多人在屬靈的追求上面，追求感覺過於渴慕神自己。今天我們心中所渴慕的是什麼？詩人在第二節說，「我的心渴想神，就是永生神」；求神幫助我們，讓我們渴慕的對象不要偏離，讓我們單單來到主面前，單單渴慕祂。

屬靈生命成長的突破—患難

第三節說，「我晝夜以眼淚當飲食；人不住的對我說：你的神在那裡呢？」當遭患難的時候，不單別人問你說你的神在那裡？你自己也不斷的問自己：「神啊，祢到底在那裡？」就像施洗約翰一樣，當他被關在監獄裡面的時候，他派門徒去問耶穌：「那要來的是祢嗎？」以前施洗約翰指著耶穌說：「看啊，神的羔羊，除去世人罪孽的。」如今當患難來臨的時候，他竟問：「那要來的是祢嗎？」

下文請轉下頁

今天我們常被世界錯誤的價值觀所影響，以為受苦不是好事，但誰說受苦就不是神的恩典呢？誰說凡事順利就一定是神的祝福呢？有時候正好相反，有時候凡事順利可能是神任憑你，不管你了。反而當你在受苦的時候，是神在管教你，證明你是祂的兒女。更何況有些時候，神透過受苦的過程，來向你顯明祂的真實跟美善。但以理的三個朋友，因為不肯拜那金像，甚至要被丟入火窖的時候，他們說：「我們的神必拯救我們，即或不然，我們也不拜這個金像。」在我們看來，這麼偉大的信心，神應當在他們被丟入火窖之前就搭救他們。結果令人非常失望，神任由祂的三個僕人被丟到火窖裡面。這麼偉大的信心，為什麼神不搭救他們？然而，神卻做更偉大的事，神在火窖當中親自與這三個人同在，火一點都不能夠燒傷他們，神在火窖與他們同在，顯明祂的能力，顯明神的真實。

那些在受苦當中經歷神的人，他們心中充滿喜樂，充滿動力。保羅在路司得傳福音時，被人打得以為他死了，被拖到城外丟了，結果他居然沒死，醒過來後再去傳福音，這就是在受苦當中經歷神的人，覺得配得為神受苦是極大的榮耀。所以保羅在羅馬書第八章35節說，誰能使我們與基督的愛隔絕呢？這個問題所有的答案當然都是「不」，難道是患難嗎？「不」，是困苦嗎？「不」，是逼迫嗎？「不」，是飢餓嗎？「不」，是赤身露體嗎？「不」，是危險嗎？「不」，是刀劍嗎？「不」，換句話說，沒有一件事情能叫你與基督的愛隔絕。今天仇敵可以攻擊我們，但有兩件事情是魔鬼撒旦沒法做的，第一，撒旦永遠沒有辦法攔阻神來愛你，因你是屬於神的，祂會永遠愛你。第二，撒旦永遠沒有辦法攔阻神垂聽你的禱告。你與神之間有一條熱線，當你禱告的時候，神就要垂聽你，所以當你在患難當中的時候，要持續的親近神，向祂禱告，讓患難成為你屬靈生命成長的突破。

屬靈生命成長的前進—忘記背後

第四節「我從前與眾人同往，用歡呼稱讚的聲音領他們到神的殿裡，大家守節。我追想這些事，我的心極其悲傷。」詩人想起以前的日子，再看看現在的光境，心中哀傷。我們不也是一樣嗎？當我們失業、失意的時候，若思緒停留在從前的日子，心

裡必定悲傷，就看不到神的作為。當以色列人進入迦南地，神就不再降下嗎哪，這嗎哪以色列人在曠野撿了四十年，每天習慣性去撿，怎麼忽然間沒有嗎哪呢？神對以色列百姓說：「從今開始你們自己要耕種，自己收成，你們從今天開始要吃迦南地的土產。」很多人還是不習慣新的方法，會不會還有人去撿嗎哪呢？說不定你就是其中之一，當發覺沒有的時候，你會說，怎麼沒有嗎哪呢？難道神不顧念我們了嗎？不，是神改變了祂的供應方法。



神從前的工作固然是好，但當神要我們向前進的時候，從前的事情就成為攔阻，因我們習慣了從前的方式，甚至把很多從前的事看作傳統的時候，就會停滯不前。要知道，神不再做從前的事情，表明神要做新的事情，我們要向神敞開自己，不要再尋求舊的方式，不要再尋找那舊的經驗；要向神敞開自己，來歡迎神做新的工作，來迎接新的事情，新的恩膏，新的恩典，不要讓從前的種種來攔阻你成長。

詩人說：「應當仰望神，因祂笑臉幫助我；我還要稱讚祂。」笑臉代表神樂意來幫助你，笑臉也代表神有足夠的能力來幫助

你，要永遠記得你的神是用笑臉來幫助你，神是何等樂意使你的生命重新被恢復。來仰望祂，讓聖靈自由運行在你心中；來渴慕祂，允許祂來在你生命當中工作。

屬靈生命成長的攔阻—不信

究竟我們對神的話有多信呢？主耶穌說：「離了我，你們就不能作什麼」。我們撫心自問，有多少事情我們都是離了主，靠自己而作呢？我們不是做了很多事工嗎！的確，是做了很多事情，卻沒有上帝的祝福在其中，很多事情做了之後，還是在原地踏步。就如雅各用千方百計騙取了哥哥長子的名份，騙取了哥哥長子的祝福。雅各有沒有得到他想得到的呢？得到了，但是神的祝福卻沒有在其中。他逃離家園，到了舅父拉班那裡，碰到了更大的騙子。他愛上了拉結，辛苦做工七年又七年才能如願與拉結結婚！雅各雖然得到長子名份和父親的禱告，卻沒有得到神的祝福，直到在雅博渡口與神摔跤的時候，他降服在神的面前，神的祝福才真正的臨到。真的，離了主，你什麼都不能做！

我們既然很難相信「離了主，我們就不能做什麼」，我們也很難相信「靠着主，我們什麼都能做」。今天的基督徒是怎樣的呢？有人形容是：「上天堂，不敢當，下地獄，不願當，吊在空中叮叮噹噹！」我們不要再吊在空中，求神幫助我們的屬靈生命得以成長，天天渴慕祂、親近祂，並相信不管在什麼情況下，神都會用笑臉來幫助我們。

是的，屬靈生命的成長，首先是要與主建立直接親密的關係，讓主耶穌基督成為您的救主和生命的主，每天看主更真，愛主更深，跟主更緊。來到神面前，不要讓事情作主導，把神當作解決事情的程式，要得到神自己，讓基督在您裡面成形。當患難來到之先，神早有預備，要相信患難是鍛鍊我們成為基督精兵的一個功課。更要忘記背後，努力面前，要知道神為愛他的人所預備的是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的，神永遠是做新事的神。最後，要相信聖經的每一句話，神的應許永不落空，就如保羅說：「我信神祂怎樣對我說，事情也要怎樣成就。」 ■

恩慈與饒恕

麥渭光傳道 麥賴美楨師母

2010年是新的一年，際此新春佳節，祝願各位：夫妻恩愛同心，子女活潑長進，家庭蒙福感恩，與上一代和諧相處！

曾聽過一對夫婦分享：去年全世界均受到金融風暴影響，他們也不例外，因投資失利，損失了幾萬元。對一個小康之家來說，幾萬元可算是一個不少的數目，再細聽下，發覺他們的經歷有很多值得我們反省學習之處。夫妻倆原來對金錢投資抱持不同想法——一個只想保守投資，每月賺取雖不多但穩定的利息便已心滿意足，另一個則想風險投資，希望賺取得多一點。結果後者堅持己見，前者順了其意，最後金融風暴一來，損失慘重。

家庭中，兩夫妻要面對生活上的大大小小抉擇，林林總總，確實多不勝數。這些抉擇大至移民、工作、買屋、買車、管理錢財(如上述例子)、旅行、子女入讀學校、購置大件傢俱，小至督促子女功課 / 上床睡覺、看電視節目、溜覽互聯網、今晚食乜餸等等...，加上每項抉擇都會牽涉到「甚麼」(What)、「何時」(When)、「何地」(Where)、「如何」(How) 以及「為何」(Why) 五個問號在內，真可說，要有多複雜就有多複雜。更遑論夫妻二人是兩個完全不同的個體，擁有完全不同的背景和經驗(包括原生家庭、教育、工作、價值觀、興趣等)。彼此對人事的看法、想法、做法和感受可以很不一樣，甚至於各走極端。我們先不談人生中的風風雨雨，單是每天日常生活，磨擦和衝突的產生已可說是意料中事，故此，真正的問題不在於如何避免夫妻間的大小磨擦和衝突，而是：我們應該如何積極面對和處理。

談到衝突的處理，我們不期然想到九種聖靈果子表現其中之一：恩慈(加拉太書 5:22)。恩慈的希臘原文是 *Chrestotes*，意指一個人內心對其他人所抱有的善良心意。聖經中詩篇 103:8 說：

「耶和華有憐憫、有恩典、不輕易發怒，且有豐盛的慈愛。」此句經文反映恩慈是神的屬性之一。恩慈可說是一種向外果子，反映我們與他人的關係。

恩慈與處理衝突有何關係？以弗所書 4:32 清楚說明：「並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如神在基督裡饒恕了你們一樣。」有衝突，心靈難免會有傷害。有傷害，就要學習基督，以恩慈相待，彼此饒恕。深信絕大多數弟兄姊妹都願意以恩慈待人，並且饒恕得罪我們的人，但是否理性上願意就能夠做得到呢？

頭腦裏的理性饒恕固然需要，然而被人得罪 / 誤會，或對方執著堅持己見令我們因而受傷害，這些都非頭腦上或肉體上的傷害，而是內心情緒上所受的傷害，這種心靈上的傷害，必須尋求心靈上的醫治。

即使是日常生活上的小磨擦、小衝突，如果只是將內心的傷害(又稱情緒傷害)收藏起來，未處理好，當磨擦衝突愈來愈多，日積月累，漸漸形成心結，到了忍無可忍之時，就會如洪水決堤般一發不可收拾。這亦解釋了為何一些結婚多年的夫妻，因著某些旁人看來是雞毛蒜皮的小事，初而口角繼而動武，又或雙方冷戰，最終弄致對簿公堂。俗語有云：冰封三尺，非一日之寒。情緒傷害愈來愈嚴重時，就如



箴言 17:22 所言：「憂傷的靈，使骨枯乾」又如箴言 18:14 所說：「人有疾病，心能忍耐，心靈憂傷，誰能承當呢？」

夫妻相處之道，除了彼此順服(參看第 10、11 期)，還有恩慈相待，彼此饒恕。實踐真正饒恕，可從三方面入手：第一，我

們需要神饒恕，認罪悔改回轉，接受神的饒恕。第二，學習饒恕自己，接納自己，繼續向上向前。第三，要刻意學習饒恕他人，求神指引尋求醫治自己情緒上可能受到的傷害，從而真正能夠從內心饒恕傷害過我們的人。情緒輕微受傷害者，可向信任者傾訴 / 請求代禱；嚴重受傷害者，則需尋求專業輔導。

回頭說該對夫婦。後來他們從親人遺產中獲得一筆金錢，這次又該如何處理？從失敗中得著教訓，堅持己見的那位配偶，透過禱告認罪，以及願意順服的心，想通了：「最重要的不是那筆錢本身，而是我們怎樣去處理那筆錢，我們是否同心面對？我再想，若從神的角度，神認為錢財重要，還是我倆的關係重要？當然是後者更加重要。馬太福音 6:33 提醒我：『你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。』看重我們的婚姻關係，彼此同心，就是『先求祂的國和祂的義』了。」

另一位則輕輕補充說：「這禱告、反省的過程，也經過了一個月的時間呢。」一句話，表達了對配偶內心掙扎的包容和接納。從其眼神裡，我們看到了恩慈和饒恕。多美麗的一幅圖畫。很欣賞他們面對自己和面對配偶時的坦誠和勇氣，以及對神話語教導的認真實踐。深信他們之間的愛情，在神的大愛裡又向前邁進一步了。 ■



夫妻樂、親子也樂



你就是那人嗎？

一天早上，戴德生在船艙裏整理福音單張和小冊，突然聽得「嘩啦」一聲，原來彼得掉在運河裏。彼得最喜歡在船艙兩旁窄窄的木板上來回走動，雖然多番警告，他還是聽不進去。這次一頭掉進水裏，雙腳朝天，沒有浮上來，好像水中有什麼東西絆著他，不能動彈，加上一陣大風把船吹向前，岸上又沒有任何指標，大家都不知道彼得在什麼地方墮海。船夫們只有對望，看是無能為力了！戴德生很快把帆放下，然後跳入水中，游來游去，拼命搜索。之後，他看到一艘有拖網和魚鉤的捕魚艇。

「快來」他大聲喊著。「在這個地方打撈一下，有人要淹死了？」

「這不更方便哪！」漁夫應道。

「不要說方便與否，人快淹死了。」

「我們忙著打魚，不能來。」

「不要只想著打魚！我給你一天的魚錢，立刻過來救人吧！」

「你給我們多少錢？」

戴德生真不敢相信自己的耳朵。

「我們現在不要討論這個！快過來，不然太遲了。我給你們五塊錢。」

「我們才不撈哩。你給我們二十塊吧！」

「我沒有那麼多的錢，快來吧，我將身上所有都給你們。」

「那究竟是多少？」

「我也不清楚，大概十四元左右吧！」

最後，漁夫才慢慢搖橈過來，把網撒下。一分鐘後，彼得才撈了上來。在這陣討價還價中，彼得一直在水底下。如今撈上來，已全無氣息。戴德生立即施行人工呼吸，但漁夫還在旁邊大聲責備，嚷著要立刻付錢。經過戴德生一番努力搶救，彼得還是返魂乏術。

戴德生後來追述這事說：「對我而言，這是極其悲慘的事，但也有很重要的意義，因為在它背後，隱藏著一個更令人悲哀的事實。那些漁夫是否應該為這人的死負責呢？他們有拯救他的工具，可是他們不用！當然他們都是難辭其咎。然而，在我們定他們的罪之前，先想想先知拿單的回答：你就是那人！不願去拯救人的身體，是否就是硬心和惡毒呢？那麼，若不顧靈魂的滅亡，罪豈不更大了嗎？凡像該隱般說：『我豈是看守我兄弟的麼？』他將受極重的刑罰。耶穌基督命令你，命令我，去到地極，把福音傳給萬民聽。」 ■

古舊十字架

「十字架」是基督教獨特的標誌，常可以在教堂的屋頂、牆壁、玻璃窗、和講台上看到，有時也掛在信徒的頸項或衣襟上。但這一橫一豎交叉的記號，到底代表著什麼意義？它和基督教信仰的關係為何？每一年的春天，千千萬萬基督徒會在受難節時來紀念耶穌基督在十字架上受苦受死，在復活節時從死裡復活。今天就讓我們思考一下十字架對你對我的意義。

喬治本納德(GEORGE BERNARD)在1913年時，因著探索十字架的意義而寫下「古舊十字架」這首詩。發表之後，成為美國最受人喜愛的聖詩。曾經有廣播電台的主持人，請聽眾來信列出他們最喜歡的詩歌，在四萬多封來信中，聽眾提出六百多首詩歌，而「古舊十字架」是最多人選的一首，共有六千多封信選中它，可見其受歡迎程度。根據本納德自己說，這首詩作於1913年，當時他在密歇根州，有一天突然有靈感想寫一首關於十字架的詩歌，起初他毫無困難就寫下了曲子的旋律，但寫詞時，思路並不順暢，幾經困難，勉強完成初稿，心中很不滿意，後來又多番思考修改，當最後定稿時，本納德才發覺自己所寫下的詩詞，其實是神對他內心祈禱的應允，正符合自己的需要。



當時他面臨困難，心中有極大的掙扎，但想不到，這掙扎卻引發他對耶穌基督在十字架上所成就的事，進入更深的默想，他越發思想，越承認十字架不僅是一個基督教一個可見的標記而已，事實上，十字架是整個福音中心，是信仰的根基！當他望著十字架時，約翰福音三章十六節：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」這一節經文似乎脫離了字句，以十字架的形象，展現在他眼前，使他內心獲得無比的滿足和平靜，幫助他超越了心靈掙扎的痛苦。在四節的詩節中，本納德向世人訴說他對十字架的體會，約二千年前，羅馬帝國時代，十字架是處死罪犯的刑具，用以對付罪大惡極，最嚴重的罪犯。這種刑具極其殘酷，受刑者往往備受盡煎熬後才斷氣。那時，十字架等於就是恐怖、羞恥、罪惡、死亡和徹底的絕望。但自從神的兒子，耶穌基督，以完全無罪之身，甘心情願地代替罪惡的人類，承受十字架的痛苦和羞辱時，十字架所代表的意義就全然彰顯了，無罪的代替有罪的，這是毫不平衡的替換，但卻是神愛世人最高峰的表現。在神的愛中，羞辱或為榮耀，刑罰或為賜福，罪惡或為公義，死亡的終結或為永生的起點！這真是奇妙的恩典，古舊的十字架，竟然為我們帶來嶄新的盼望，因為將來有一天，我們可以憑著十字架，換取永恆的、榮耀的公義冠冕。 ■



楊牧講古—喻道故事

楊鶴舉牧師

安穩在耶穌手中

「太陽和星辰多日不顯露，又有狂風大浪催逼，我們得救的指望就都絕了。」 使徒行傳27: 20

「所以，地雖改變，山雖搖動到海心，其中的水雖匆匆翻騰，山雖因海漲而戰抖，我們也不害怕。」 詩篇46: 2-3

戴德生傳教士，在1853年9月19日登上一艘名叫“敦費士”號的三桅貨船，從英國利物浦來到中國。這船造於1837年，重量不到五百噸。他們在航行的途中經歷了許多次的危險。

當船進入愛爾蘭海時，船遇上了大風暴，把船一直吹向威爾斯島的西岸。那風暴大極了，整個海面像吐着白沫，浪頭像高塔一樣重重打在船上，好像要把船吞下去一樣。船長告訴他：「我從未見過這麼大的風浪，除非有神幫助，否則我們這一次一定大難臨頭。」

十多個小時中，暴風一個勁把船吹向海岸，人已用盡一切方法，再也無計可施。戴德生只有懇切禱告，求主保守他們的性命。到了半夜，暴風未減。戴德生回到自己的艙房，寫下自己的姓名和家中地址，以備死後可通知家人，並且再次禱告...

他回到上面，問船長，在這種情形下救生艇有沒有用。船長告訴他沒有用，而且大約再半個小時就會出事了，又問他說：「現在你還願意因着上帝的呼召到中國去麼？」戴德生回答說：「我仍然無所求，我仍然希望到中國去。如果我的願望不能實現，至少主會對我說：『很好！』因為我遵行祂的命令。」



眼看船向着岸邊的礁石越來越近，在千鈞一髮之際，風向突然改變了，船竟然沒有撞上礁石，而在亂礁中駛過...

他們還經過多次極大的危險，但都在主手中安穩度過。在1854年3月1日，船終於平安駛進上海的港口。 ■



兩代之間

林耀輝傳道

頌母親(三)

上文提要：上期分享了兩個自己跟媽媽的故事。這次要講到對我人生非常重要的轉捩點。

那年是1997年，媽媽因閒在家裡沒有上班，所以去了一個華語電台當義工。她因此認識了一個DJ，她的丈夫患病，兩人是熱心的基督徒。媽媽見她待人接物都很好，就跟了她去教會。那年我是大學第一年的學生，剛剛進入大學，成績一般。當時最令我厭煩的就是每當放學等爸媽來接我的時候，有些所謂基督徒的大學生常借故問我很多無聊的問題，講真的，我心裡有點反感。想不到有一天回家媽媽竟帶了教會的人到家裡來，然後他們禱告，就說媽媽已經信了耶穌。我這個被那些基督徒大學生打擾的兒子當然不支持她，對她的決定也是半信半疑的，更在親友面前貶低基督教。後來帶媽媽信主的人，他的丈夫病好了，她邀請我去大學團契，我多次推搪，最後還是去了。那次的團契有兩點讓我對教會有所改觀：

第一媽媽和團契裡面的人是早有預謀的。因接頭人遲到，我便以那個姊妹的名字作擋箭牌，因為我怕別人煩我，就在這刻那一年的團長走過來，十分熱情（還是過份熱情），主動地認識我。最後接頭人出現了，卻居然不大認識我，真是啼笑皆非！（後來才發現她是新任團長，又是我的組長，真是失敬失敬了！）

第二是那次晚會打破了我對團契是個大悶局的觀念。因為那一晚是聖誕聯歡，他們少了逼人信耶穌的壓迫感，多了些趣味性，我沒有跟他們一起唱詩歌，到今天我仍堅持基督教音樂比主流音樂大概落後十年。就以那年1998年為例，當晚的音樂是用民歌歌王歐瑞強的音調，但那年該是四大天王的年代，至少應該用張國榮、譚校長的歌曲嘛come on!

哈哈，我離題了！媽媽是我信仰的啓蒙導遊。她沒有直接跟我說耶穌，她一心一意想要我去教會，也沒有逼我要信主，她只是從一個母親的愛和角度去看，知道我是個不開心、沒有信心、需要朋友的小伙子，她知道我更需要耶穌，就穿針引線的引導我到教會（雖然是糊里糊塗的）。但誰也沒有想到（連我在內）就因為她這個導遊，我就成了一個基督徒，更被呼召成爲前教會人人笑稱的小林傳道。

媽媽！謝謝您！ ■

Visit to the HOLY LAND



View of Jerusalem from Mt. Olives



Rose of Sharon

黃伍麗英

The ship had arrived at Ashdod, a major port in Israel. The ship docked at seven in the morning but would set sail again that evening.

Along with the other passengers, I filed down the gangway. One last step...and I would touch the ground of the Holy Land. My heart skipped a beat. Finally, my foot touched the ground. The earth did not shake, but a quiet delight permeated my soul. A man raised his trumpet and played "I Bring You Peace". The melodic notes wafted through the warm Mediterranean air.

After an hour of car ride, my friends and I arrived at Mount Olives. The panoramic view of Jerusalem was breathtaking. It was a familiar image, ubiquitous in posters, travel brochures, and news on television; however, witnessing the place first hand helped me make a personal connection. Jesus was here, looking at Jerusalem and mourning its plight. He had wanted to gather the children of Jerusalem together, the way a hen gathers her chicks under her wings. I thought about how blessed I am to be God's child. I thought about China, of the children I have met there, of the faces I have seen... many of whom have not been gathered under God's wings.



Gethsemane

I thought about CCC's Seedlings Ministry – a concrete way to nurture the children in China – and renewed my commitment to become a part of the ministry.

Following a winding and rather steep path, we arrived at the Garden of Gethsemane. We filed past the garden of olive trees, many of which are over two thousand years

old. They could very well have witnessed the agony of our Lord Jesus Christ on the evening He was to be betrayed. I pictured Jesus deeply distressed, pleading with His Father, yet He was submissive to His Father's will. I visualized the disciples, who could not keep watch with their Lord for even one hour. Could I have been more vigilant? Probably not. Even now, I am often in my deep slumber. May God quicken my soul.

Next the taxi took us to the old city of Jerusalem. We got off near Dung Gate, one of the eight gates of the city. Sounds of jubilant music filled the air. Up ahead, family and guests had gathered for a bar mitzvah ceremony, in celebration of a child turning thirteen, which marked the emergence to manhood. The crowd marched through the

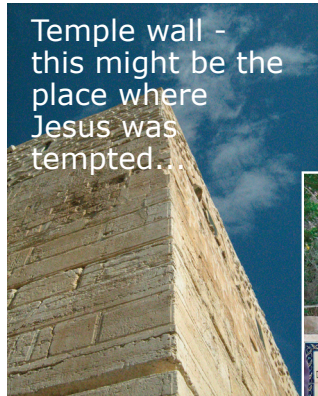


Bar Mitzvah Celebration

gate and made their way to an open area by the south wall of the temple. Surrounded by loved ones, the boy who had come of age read the Torah aloud. What pride and joy! God's Word is an integral part of the lives of the Jews and their traditions have kept their families knitted closely. I reflected on the bond of families and friends, and the power of God's word in my life.

At Davidson Center, I learned about the excavation of the temple wall of Jerusalem and the discovery of one of the arches. I touched the massive stones which formed Jerusalem's temple. What archaeological treasure lies in wait to help God's children gain a concrete understanding of the Bible .

We walked west along the south wall of the Temple Mount, stopping at the southwest corner, where the trumpeters once blew the horn on Sabbath to gather the Jewish people to worship. I raised my eyes to the top of the wall. The massive structure set against the azure sky looked grand and majestic. This could have been the pinnacle of the temple, the very spot where Jesus was tempted by the devil. I could hear the devil's deceitful words: "All these things (all the kingdoms of the world and their glory) will I give to you, if you fall down and worship me." But Jesus replied, "Be gone, Satan! For it is written, 'You shall worship the Lord your God, and serve Him only.'" I closed my eyes, sensing the power of God's words and prayed that God would create in me an insatiable hunger for His Word.



Turning the corner, I came into an opening which could have been a street outside the temple. Such a street was once lined with money changers and peddlers selling animals for the sacrifices. I imagined myself being one of the worshipers heading for the temple. The hustle and bustle of the place was palpable.

Having passed through a security gate and my backpack searched, I came into a square. On my left was the iconic wailing wall. A fenced enclosure allowed more privacy for the worshipers. Men and women entered the area through two separate entrances, men on the left and women on the right. The two sections were separated by a fence. The man's side was packed with worshipers. A bar mitzvah celebration enlivened one corner. Across from the entrance, an orthodox Jew knelt and read his Torah reverently, his head bowed. In the far left corner, a soldier scribbled a prayer on a small piece of paper, rolled it up, and stuck it in the crevice of the wall. Another soldier posed for a picture, flashing his teeth. On the woman's side, the wall was also lined with worshipers. Some were praying silently, others chanting softly. A few were meditating, sacred writings in hand. A grandmother had brought her young grand-daughter to pray at the wall, determined to pass on the faith. The camera in the mother's hand flashed, capturing the communion between the generations. I was deeply touched by such an outpour of emotions. This was the wall of the temple where Jesus once prayed to His Father and taught His people. I edged up to the wall, and touched it.

Squeezing through the crowds, we snaked across the Jewish quarter to reach the Tower of David, the museum of the History of Jerusalem. The models, displays, and exhibits illustrated Jerusalem's long and eventful history. The route along the Citadel towers afforded breath-taking

panoramic views of the city. Under an arch, in a most insignificant corner, a wild flower thrived. Its blazing red accented the allure of the lush archeological gardens. Such was the beauty of Sharon's rose!

Our final stop was at the Garden Tomb, where some Bible scholars believe to be the site of the tomb of Jesus. I strolled through the garden, immersed in its serenity. Across the slope which resembles Golgotha, the Skull, I stopped to ponder Jesus' sacrificial love. The flower-



strewn path ended at an empty tomb. A simple wood sign hung at the entrance: "He is not here." Such powerful proclamation! I visualized the surprise of Mary Magdalene on that Easter morning. I felt John's thumping heartbeat as he ran ahead of Peter

and stooped to look into the empty tomb. I understood Peter's amazement as he beheld the linen wrappings. Our God is a living God who is risen from the dead! Suddenly, joyful singing burst through the quiet calm. Some visitors from Nigeria had just finished their worship. They filed into the tomb, singing and dancing, their joy visceral. Indeed, Jesus has risen. Let the whole world rejoice.

I was asked what I enjoyed most about the Holy Land visit. It is not so much that the land is sacred, but coming here has helped me forge a solid connection with what I have read in the Bible.

I have seen the land of the Bible in real space, contemplated God's Word with a new understanding, and walked where Jesus once walked. I am overwhelmed by the notion that God and man should rendezvous in the concrete dimensions of space and time. Jesus is not a God who is aloof and indifferent to our plight. He became flesh and dwelt among us; His love demonstrated by His death on the cross, and His victory proclaimed in His glorious resurrection.

Jesus has given me invaluable teachings which I should exhaust my whole life to learn. And how about the rest of the Bible? The brief visit has made the Book come alive, and now the pages beckon...

There is so much more to experience...but night fell too early. ■

End Note:

In January, the writer chanced to join the filming crew of the Canadian Communication Canada (CCC) on their Holy Land Cruise. One of the ports was Ashdod, Israel. It was a brief visit of about ten hours.



新年新希望

黃廣頌牧師

近來每次看電視，都看到世界各地高高興興迎接農曆新年。虎年的來臨，帶給我們新景象、新機會、新希望。新年未到，洗車服務已大擺長龍，因為人人都希望洗脫舊氣，盼望這樣迎接新年，能帶來好運、富貴、平安與健康。

我認識有些人，趁着新年來臨便穿新衣、穿新鞋、弄新髮型、買新傢具，甚至買新車新屋，重新打掃及粉飾家居更不在話下，心中祈望能一年比一年好。但外在的裝飾改變，只能維持一段日子便會折舊，唯有內心真正的更新，才會長久與重要。

聖經於哥林多後書5章17節告訴我們「若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。」憑著基督所賜的新生命，我們人生便可以有另一個新的開始，再創高峯。主賜的新生命是一個怎樣的生命？

有火花

主賜的生命是有動力、有火花的生命。「但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。」(以賽亞書40: 31)。真盼望我們的生命，每天都有這種生命的「火花」。

有方向

不少人告訴我，他的生活太急促，想慢、想停也不能，因為人在江湖，身不由己。有時我們真的只會忙、茫、亡，真的不知為了什麼而忙。我們會否感到太忙，而失去方向、失去盼望？以賽亞書30章15節告訴我們，「你們得救在乎歸回安息；你們得力在乎平靜安穩」。人失去了方向，便失去了目標，結果便浪費力量、浪費機會，不能得着美好的果效。

有豐盛

主耶穌於約翰福音十章十節給我們應許，「我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛」。豐盛的生命，即活得有意義、有價值的生命。

新的一年開始，你有什麼新的盼望，你希望能成爲一個怎樣的人？

「你要認識神，就得平安；福氣也必臨到你。」(約伯記22: 21) ■

A家、我事、份內事

深思好管家的責任

轉眼間新的一年已過了一個月，而農曆新年也接踵而至。在此謹代表行政委員會向各位弟兄姊妹祝願新一年靈命長進，與主更親近，與人更和睦，不但在世上有更好的操練，在神的教會事工上有更熱誠的事奉，不但在今生有亨通，更有永恆的福樂。

趁一年之初，讓我們一起來思想如何能盡神交給我們做好管家的責任，無論對自我靈命的建立，對家庭的維繫，對家人及子女的看顧，對別人的關顧，對職場的承擔，對社會和國家的義務，及對教會的事奉……等等。看起來範圍很廣，並非三言兩語可以說清楚，但都是神所託付管家的責任。

其實從聖經裡，我們是可以找到一些提醒。在哥林多前書四章二節告訴我們：「所求於管家的，是要他有忠心。」又在路加福音十六章十節說「人在最小的事上忠心，在大事上也忠心；在最小的事上不義，在大事上也不義。」

盼望我們能一同深省，如何能忠心地做神家的好管家，對神的教會一草一木都能悉心護理；對堂址和物品的小心使用，把場地保持清潔整齊。與弟兄姊妹彼此配合，互相關懷。不要以為小事不重要，勿以事小而不為，在小事上忠心，神就會把大事託付給我們，當然更要以基督的心為心，讓神建立我們成爲流通的管子，帶領更多人信主，榮耀神！

新一年教會的主題是『穩立屬靈基建』。希望彼此守望鼓勵，不但要聽道、明道、更能行道。 ■

